



DISCURSO

& SOCIEDAD

Copyright © 2022
ISSN 1887-4606
Vol. 16(3) 777-781
www.dissoc.org

Reseña

**Tommaso M. Milani (ed.), *Queering
Language, Gender and Sexuality*,
Gotenburgo: Equinox, 2018, 328 págs.
ISBN 9781781794937**

Zydre Siusyte
Universidad de Murcia

Se trata de una recopilación de doce artículos de investigación sobre lenguaje, género y sexualidad, de distinta autoría y publicados en inglés en la revista *Gender and Sexuality* a lo largo de los diez años anteriores a este volumen. El propósito principal es hacer llegar al público investigador los trabajos más comprometidos de manera crítica con la teoría queer, desarrollados en distintas perspectivas y con diferentes tipos de análisis lingüístico. El editor es Tommaso M. Milani, profesor del departamento de la lengua sueca en la Universidad de Gotenburgo (Suecia), cuyos intereses de investigación son políticas e ideologías lingüísticas; lenguaje, género y sexualidad con enfoque sobre las masculinidades; análisis crítico del discurso; multimodalidad y teoría de la performatividad. Numerosas de sus publicaciones, desde 2007 hasta la actualidad, se centran en diferentes contextos sociales como Suecia, Sudáfrica, Israel, Brasil o EEUU. En el campo de lenguaje, género y sexualidad es un referente junto a autores como Lal Zimman, Rusty Barret, Deborah Cameron, William L. Leap, Kira Hall, Scott F. Kiesling, Anna Livia, Heiko Motschenbacher, Sally McConnell-Ginet, Mary Bucholtz o Don Kulick.

El objetivo del volumen es mostrar a la comunidad académica aquellos estudios en los que se pretende *queerizar* (ingl., *to queer*) el género, la sexualidad y el poder, mediante análisis sociolingüísticos de diferentes fenómenos y repertorios de datos. *Queerizar* quiere decir cuestionar los conceptos y las relaciones entre ellos que se presentan como naturales, normativos, obvios o privilegiados. Esta posición posibilita emplear la teoría queer como herramienta analítica en la investigación y utilizar el aparato conceptual que ofrece para comprender en el proyecto colonial la oposición entre normalidad y desviación y visualizar el género como ya racializado, sexuado y contextualizado localmente. Por lo tanto, por un lado, se emplea el enfoque butleriano de la performatividad y la materialización discursiva en cuestionamiento de los binarismos de sexo, género y sexualidad y, por el otro, se incorporan las nuevas temáticas sociolingüísticas como la inseparabilidad del espacio/tiempo del comportamiento social (Blommaert, 2005). Se incluye una diversa variedad de escenarios geográficos y contextos sociales a modo de intento de descentralización del conocimiento etnocentrista, lo cual es recurrente en la investigación queer. Por último, se señalan algunos puntos críticos del enfoque, tales como la institucionalización académica de la teoría queer en contra de su propio carácter anti-institucional, la imposición de la

perspectiva queer occidental o el peligro de establecimiento de identidades anti-norma.

La obra está organizada en cuatro partes: *Identity and desire, Beyond binaries, Unpacking heteronormativity* y *Gender, sexuality and space* y Milani, en su contribución introductoria, “Queering language, gender and sexuality: theory and practice”, adscribe los estudios a tres áreas temáticas: 1) el debate sobre la identidad y el deseo ; 2) el análisis de la heteronormatividad y la deconstrucción del binarismo de género; y 3) el debate sobre el lenguaje y el espacio en la perspectiva de la performatividad. En el trabajo de Rusty Barret (cap. 2) se estudian tres guías de conversación para viajeros, elaborados como productos para el mercado del turismo gay que constituyen dos formas diferentes de entender y construir la identidad gay. Se analizan los modelos identitarios monolíticos de los que parten los discursos presentados en las guías se muestra la manera en la que el pensar diferente sobre la identidad construye, a través del lenguaje, el deseo. En el siguiente capítulo, Costas Canakis se adentra más en el tema del deseo como parte de la construcción social identitaria versus la noción de que el deseo es natural y psicológico en el ser humano y trata la imposibilidad de la disociación de la identidad y el deseo en el lenguaje. Analiza una serie de anuncios personales online dedicados a la búsqueda de pareja de varones del mismo sexo, una conversación heteronormativa del griego, que adapta al inglés del estudio de Daleziou (2011) y las narrativas de salida del armario de un estudio de Kefala (2011), también adaptadas del griego. El cuarto capítulo es del propio Milani en colaboración con Richard Johnsson. Se examinan los discursos de odio detectados en los medios de comunicación suecos acerca de las prácticas lingüísticas de una parte de la población, que son presentadas como desviadas e incomprensibles, a la misma vez que se promocionan tras variaciones como naturales y necesarias. Mediante diversos análisis lingüísticos, los autores expanden la perspectiva queer desde el género y la sexualidad hacia la etnicidad, el nacionalismo o la crisis postcolonial sueca.

Comienza la segunda parte del volumen con el artículo de Rodrigo Borba y Ana Cristina Ostermann (cap. 5), en el que se muestra, a través de entrevistas realizadas con un grupo de travestis activistas de Brasil del Sur, cómo estas personas usan las formas masculinas y las formas femeninas del género gramatical en la construcción discursiva de sus identidades. El siguiente estudio es de Veronika Koller, que combina el análisis crítico del

discurso, el enfoque del discurso histórico y el estudio de identidades queer en el análisis del ensayo de Lorna Coulston, *Butch* (1980). En el capítulo séptimo, Lal Zimman se centra en las narrativas del *coming out* (salida del armario) de personas transgénero y observa que las experiencias de la salida del armario de gays y lesbianas se han ido imponiendo en el género como una vivencia universal y aplicable a las personas transgénero, lo cual, a través de entrevistas con nueve personas transgénero, prueba que es incorrecto. Las contribuciones de Russell Luyt (cap. 8), de Matthew Hall, Brendar Goubh, Sarah Seymour-Smith y Susan Hansen (cap. 9) y de Ksenija Bogetić (cap. 11) están relacionadas ya que abordan el tema de las diferentes masculinidades empleando la conceptualización teórica de *masculinidades hegemónicas* de Connell (1995). Luyt estudia el modo en el que los participantes en su investigación, sesenta varones sudafricanos, negocian sus identidades frente a la masculinidad hegemónica a través de las prácticas discursivas. La misma cuestión se plantea en el capítulo 9 en cuanto a la negociación de las identidades metrosexuales, que se observan como un producto del mercado para construir cuerpos masculinos a modo de mercancías para erotizar y consumir. Por su parte, Ksenija Bogetić al analizar los anuncios personales de adolescentes serbios en búsqueda de pareja del mismo sexo, muestra cómo la masculinidad hegemónica se performa lingüísticamente en grupos de varones no heterosexuales, a la misma vez que se desplaza el estigma social de la homosexualidad hacia los varones gays no masculinos. Se cierra la parte tercera del monográfico con el análisis multimodal de Kristina Køller de una actividad rutinaria entre dos mujeres amigas mientras navegan por una página web de citas online. De este modo, la investigadora visibiliza la manera en la que el deseo heterosexual es construido socialmente en un lazo homosocial y no es tanto una cuestión individual y psicológica.

Los últimos dos capítulos del libro van en la línea del construccionismo social del espacio como el lugar. Brian W. King analiza conversaciones online en diferentes chats de EEUU y Australia en búsqueda de respuestas de cómo se performan los lugares en relación con la performance de sujetos *generizados* (ing. *gendered*) y sexuados. Y por último, en la contribución de William L. Leap se mapean los espacios de Washington DC considerados “gays”. El autor investiga la relación entre las narrativas sobre las agresiones homófobas y el posicionamiento de los narradores como víctimas o héroes en relación con los espacios/lugares

urbanos, el fenómeno de la gentrificación y la creación de nuevos tipos de subjetividades, regidas estas por la geografía moral neoliberal.

Todos los artículos recopilados parten de las presuposiciones teóricas queer y realizan una aportación al tema de la interrelación entre la construcción social del deseo y de la identidad. Coinciden además en la aplicación de una metodología cualitativa, siendo las herramientas usadas para la recolección de datos las entrevistas (capítulos 4, 5, 7, 13), la observación participante (cap. 4) o las discusiones y actividades de grupo grabadas (cap. 4 y cap.8). Algunos de los autores analizan discursos en internet como páginas de citas (cap. 2 y cap. 11), chats (cap. 10 y cap. 12) o foros (cap. 9). En la investigación sobre los adolescentes serbios de Bogetić (cap. 11) se utiliza una herramienta cuantitativa propia de la lingüística de corpus, que permite recoger y analizar cuantitativamente los patrones colocacionales recurrentes en el discurso estudiado para posteriormente realizar un análisis cualitativo. Por formar parte de estudios más amplios, en el trabajo de Milani y Jonsson (cap. 4), como también en el de Leap (cap. 13), la teorización y la metodología son bastante complejas. Los trabajos de Borba y Ostermann (cap. 5) y de Luyt (cap. 8) se realizan en contextos sociales no-occidentales.

En suma, la presente edición sitúa el foco en el co-construccionismo de la identidad y el deseo en el discurso y se posiciona en el debate surgido a partir de las propuestas de los investigadores Cameron y Kullick en *Language and Sexuality* (2003) frente a las de Bucholtz y Hall en *Language and Identity* (2004). También abarca algunas de las cuestiones principales de la perspectiva crítica queer: la naturalización y la normativización de la heterosexualidad mediante la vigilancia del género y del deseo; la negociación de las identidades y las sexualidades no normativas; y el deconstruccionismo de los binarismos de género. De este modo, resulta en su conjunto una aportación sumamente relevante para los estudios lingüísticos con relación a género y sexualidad y se hace imprescindible que llegue este desarrollo teórico y metodológico de la teoría queer al ámbito de los estudios de género y lenguaje que se desarrollan en el ámbito hispánico.